

ompersonal newsletter

EL BOLETIN DE INGLES PREFERIDO POR EL HISPANOHABLANTE

OM News # 426 - Distribuido a 1.198.610 suscriptores - ISSN 1668-4877 April 18 2018

1. EDITORIAL

Hola amig@:

Aseguran los psicólogos que la mayor parte de nuestra desdicha la encontramos por no seguir nuestros sueños de infancia. **El audio texto de hoy es una suerte de homenaje a esos sueños infantiles que no pudieron cumplirse.**

¿Aprender inglés y certificarte fue alguno de tus sueños de juventud? **No lo dejes pasar: aprovecha nuestros cursos gratuitos y certificados y alcanza tus sueños de progreso.**

Hasta nuestro próximo boletín (miércoles 16 de mayo).

OM PERSONAL ENGLISH
www.ompersonal.com.ar

2. COMPRESION AUDITIVA

SUEÑOS INFANTILES. Anna y Marsha están muy ocupadas y se reúnen en un parque para trabajar al aire libre. Sin embargo, un aviso publicitario sobre un autobús les hace recordar sus sueños de infancia.

Descarga el audio y practica gramática y vocabulario mientras viajas.
Lee AQUÍ cómo guardar los audios de nuestros boletines.

Pulsa la palabra **AUDIO** de color rojo para escuchar. Para descargar el audio, acerca la flecha del ratón a esa palabra y **con botón derecho** selecciona la opción "**Guardar Archivo (o Destino) Como**" y guárdalo en tu móvil o computadora.



CHILDHOOD DREAMS

AUDIO

ANNA: Hello! In Washington, D.C., there are many places that bring

- MARSHA:** **Hi, Anna! Have a seat.**
have a seat: siéntate, toma asiento;
- ANNA:** **Thanks. This was a good idea. Working outdoors is nice.**
working outdoors: trabajar al aire libre; **nice:** agradable;
- MARSHA:** **Um-hum, it is.**
- ANNA:** **I am tired. Today was a busy day at work. And I still have work to do!**
tired: cansada; **a busy day at work:** un día muy ajetreado en el trabajo; **I still have work to do:** todavía tengo trabajo pendiente;
- MARSHA:** **Hmm, that's too bad.**
that's too bad: es una pena;
- ANNA:** **How are you these days?**
how are you these days?: ¿cómo te encuentras últimamente?;
- MARSHA:** **I'm really busy too, Anna. Let's get to work.**
I'm really busy too: estoy muy ocupada también;
- ANNA:** **Marsha, look! That bus has a photo of Abraham Lincoln!**
photo: imagen, fotografía;
- MARSHA:** **That's an advertisement for Ford's Theater. They have a new show.**
advertisement for: aviso publicitario del; **theater (AE) = theatre (BE):** en inglés americano (AE) esta palabra suele pronunciarse de dos maneras diferentes, presta atención al audio;
- ANNA:** **They have shows where Abraham Lincoln died?**
they have shows: dan funciones o espectáculos; **where ... died?:** donde murió ...?;
- MARSHA:** **Yeah, it's a working theater and a museum.**
a working theater: un teatro en funcionamiento; **museum:** museo;
- ANNA:** **I love Lincoln. You know, Marsha, that advertisement reminds me of something.**
reminds me of something: me recuerda algo, me trae recuerdos;
- MARSHA:** **Um-hum. What's that?**
what's that?: ¿de qué se trata?;
- ANNA:** **When I was a little girl ... When I was a little girl ... I was not like other children.**
when I was a little girl: cuando era niña; **like other children:** como los otros niños;
- MARSHA:** **Um-hum, I can believe that.**
I can believe that: puedo comprenderlo, te entiendo;
- ANNA'S VOICE** ***I was a tall, serious child. At the playground the other children played silly games. They played with dart guns. They played on the swings, the slide and the teeter-totter. They played ball. But not me. I loved to read serious books about U.S. presidents.***

a tall, serious child: una niña alta, seria; **at the playground:** en el patio del recreo; **silly games:** juegos tontos; **dart guns:** pistolas que disparan dardos; **on the swings:** en los columpios, en las hamacas; **the slide:** la resbaladera; **the teeter-totter:** el sube-y-baja; **played ball:** jugaban a la pelota; **serious books:** libros serios; **about U.S. presidents:** sobre los presidentes norteamericanos;

ANNA: **In fact, I wanted to be ... don't laugh ... President of the United States.**

in fact: en realidad; **I wanted to be:** quería llegar a ser; **don't laugh:** no te rías;

MARSHA: *(laughs)*

ANNA: **Stop! I know it's a silly childhood dream.**

stop: cállate; **a silly childhood dream:** un tonto sueño infantil;

MARSHA: **I'm sorry. It's not silly. Guess what I wanted to be?**

guess what I wanted to be: adivina lo que yo quería ser;

ANNA: **What?**

what?: ¿qué cosa?

MARSHA'S VOICE: ***When I was a kid, I studied the stars and planets. I wanted to fly into outer space!***

when I was a kid: cuando era pequeña; **stars and planets:** estrellas y planetas; **to fly into outer space:** volar por el espacio ultraterrestre;

ANNA: **You know, Marsha, childhood dreams are important.**

you know: sabes; **important:** importantes (para el desarrollo);

MARSHA: **They are. And it's good to remember them.**

it's good to remember them: es bueno recordarlos;

ANNA: **Hey! I have an idea. Let's go.**

hey: oye; **I have an idea:** se me ocurrió una idea; **let's go:** vamos;

MARSHA: **Go where?**

go where?: ¿ir adónde?;

ANNA: **Let's go make our childhood dreams come true.**

let's go make our childhood dreams come true: vayamos a convertir en realidad nuestros sueños infantiles;

MARSHA: **We're going to the Air & Space Museum! Yes!**

Air & Space Museum: Museo del Aire y el Espacio (ubicado en Washington, DC).

ANNA: **No. We're going to see a show at Ford's Theatre just like Abraham Lincoln did when he died! It's not far from here.**

just like Abraham Lincoln did: como lo hizo Abraham Lincoln; **when he died:** cuando murió (cuando fue asesinado); **it's not far from here:** no queda lejos de aquí;

MARSHA: **Uh huh. That's your childhood dream.**

that's your childhood dream: ése es *tu* sueño infantil.

ANNA: **Good point. Okay, next week, we'll come here and be astronauts.**
good point: buena observación; **next week:** la semana que viene; **we'll come here:** regresaremos aquí; **and be astronauts:** y seremos astronautas;

MARSHA: **Honestly?**
honestly?: ¿lo dices en serio?

ANNA: **Honestly. Tonight we are seeing a show at Ford's Theatre, where a man shot President Abraham Lincoln. This is history come to life and a childhood dream come true! Until next time! tonight we are seeing:** esta noche vanos a ver; **at Ford Theatre:** en el Teatro Ford; **where a man shot:** donde un hombre le disparó (al); **this is history come to life:** esto es revivir la historia; **and a childhood dream come true:** y convertir un sueño infantil en realidad; **until next time:** hasta la próxima.

3. AQUI TIENES NUESTROS CURSOS DE INGLES POR NIVELES 100% GRATUITOS Y CERTIFICADOS.

A1 = PRINCIPIANTE <http://tinyurl.com/6xtj5v>
A2 = BASICO A INTERMEDIO BAJO <http://tinyurl.com/7fl3qms>
B1 (parte 1) = INTERMEDIO A INTERMEDIO ALTO <http://tinyurl.com/7f2xsyh>
B1 (parte 2) = AVANZADO CONVERSACIONAL <http://tinyurl.com/3xxbwuy>
B2 = FIRST CERTIFICATE EXAM <http://tinyurl.com/7nurgs3>
C1 = CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH <http://tinyurl.com/kysyo2k>
C2 = CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ENGLISH <http://tinyurl.com/kzrx5fj>
TOEFL TEST <http://tinyurl.com/6nluaw>

4. ADMINISTRA TU SUSCRIPCION A ESTE BOLETIN

CAMBIO DE E-MAIL DE SUSCRIPCION: Si deseas cambiar tu dirección de suscripción, envía –desde el email con el cual te has registrado– un mensaje a **info@ompersonal.com.ar** con la palabra **CAMBIO EMAIL** en el "Asunto" de tu correo. En el interior del mensaje **especifica sin errores** el nuevo e-mail de ALTA.

DARTE DE BAJA: **Para cancelar definitivamente tu suscripción procede así:**
(1) Desde el email con el cual te has registrado (dicho email aparece al final-final de cada boletín) envía un email en blanco a **ompersonal-baja@elistas.net**
(2) Como respuesta te llegará el mensaje que confirma tu baja definitiva.

MUCHAS GRACIAS POR LEERNOS.

próximo boletín: mayo 16, 2018

Agradecemos que reenvíes este boletín a quienes puedan estar interesados en aprender y practicar gratuitamente inglés en nuestro megaportal.

OM NEWS es una publicación de distribución gratuita perteneciente al portal OM Personal Multimedia English www.ompersonal.com.ar Responsable: Orlando Moure, Jorge Luis Borges 2485, Piso 12, Código Postal: C1425FFI, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina.